



SPORT INTEGRITY  
AUSTRALIA

Safeguarding  
in Sport

Thực hành An toàn  
với Trẻ em và Thanh  
thiếu niên

Những điều  
Nên & Không  
nên làm

## LỜI GHI NHẬN ĐẤT NƯỚC



Trên tinh thần hòa giải, chúng tôi ghi nhận những Người gìn giữ Truyền thống Đất nước trên khắp nước Úc và mối liên hệ của họ với đất liền, biển và cộng đồng. Chúng tôi bày tỏ lòng kính trọng đối với các Bậc Trưởng Lão trong quá khứ, hiện tại và tương lai của họ, đồng thời bày tỏ lòng kính trọng này đến tất cả các dân tộc Thổ Dân và Đảo Torres Strait. Chúng tôi ghi nhận sự đóng góp nổi bật của các dân tộc Thổ Dân và Đảo Torres Strait đối với thể thao ở Úc và tôn vinh sức mạnh của thể thao trong việc thúc đẩy hòa giải và giảm bất bình đẳng.

Tài liệu này được thực hiện bởi © Chính Phủ Liên Bang Úc 2023 – Sport Integrity Australia được cấp giấy phép theo Thảm quyền Tài sản Sáng tạo Chung Phi thương mại NoDerivs 3.0 Giấy phép chưa được chuyển đổi ngoại trừ: Huy hiệu Chính phủ Liên bang Úc và logo của Sport Integrity Australia.

Trong phạm vi mà bản quyền tồn tại trong các trích dẫn và sơ đồ của bên thứ ba, nó vẫn thuộc về chủ sở hữu ban đầu và có thể cần phải có sự cho phép để sử dụng lại tài liệu. Nội dung từ ấn phẩm này nên được ghi nhận là: Sport Integrity Australia, *Thực hành An toàn với Trẻ em và Thanh thiếu niên Những điều Nên & Không nên làm* tháng 9 năm 2023.

### LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI

Mọi thắc mắc về giấy phép và bất kỳ việc sử dụng tài liệu này có thể được gửi đến:

Safeguarding  
Sport Integrity Australia  
PO Box 1744 FYSHWICK  
ACT 2609 AUSTRALIA

Điện thoại 1300 027 232  
Email [safeguarding@sporintegrity.gov.au](mailto:safeguarding@sporintegrity.gov.au)

Ấn phẩm này có sẵn tại  
[www.sportintegrity.gov.au/resources](http://www.sportintegrity.gov.au/resources)



# Nội dung

<b>Giới thiệu</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Bảng thuật ngữ</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Ranh giới Nghề nghiệp</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Sử dụng Ngôn ngữ và Giọng điệu</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Hướng dẫn Tích cực (Kỷ luật)</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Giám sát</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Sử dụng Truyền thông Điện tử hoặc Trực tuyến</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Hình ảnh hoặc Video về Trẻ em và Thanh thiếu niên</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Tiếp xúc Thân thể với Trẻ em và Thanh thiếu niên</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>Nghỉ qua đêm và Sắp xếp chuyến đi</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Sử dụng, Tàng trữ hoặc Cung cấp Rượu hoặc Ma túy cho Trẻ em và Thanh thiếu niên</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Sự tham gia của Cha mẹ/Người chăm sóc</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Chuyên chở Trẻ em hoặc Thanh thiếu niên</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Đưa đón Trẻ em và Thanh thiếu niên</b> . . . . .	<b>30</b>
<b>Các sắp xếp trong phòng thay đồ</b> . . . . .	<b>32</b>





# Giới thiệu

Thực hành An toàn với Trẻ em và Thanh thiếu niên đã được phát triển để nhận ra và ngăn chặn hành vi có thể gây hại cho trẻ em và thanh thiếu niên tham gia thể thao. Các Thực hành An toàn với Trẻ em và Thanh thiếu niên được xác định trong Chính sách Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên của Khuôn khổ Chính trực Quốc gia.

Phần 'Những điều nên và không nên làm' sau đây đã được soạn viết như một hướng dẫn bổ sung cho Thực hành An toàn đối với Trẻ em và Thanh thiếu niên, nhằm cung cấp các hành động thiết thực và hữu hình mà bất kỳ ai tham gia vào việc cung cấp các chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động cho trẻ em và thanh niên tham gia thể thao.

# Bảng thuật ngữ

**Người được Chấp thuận** nghĩa là một thành viên trong gia đình như mẹ, cha, chị em gái, anh em trai, ông bà, cô, dì, chú, bác hoặc anh chị em họ, người giám hộ, người chăm sóc hoặc người đã được cha mẹ/người chăm sóc chấp thuận và có mối quan hệ đã được thiết lập với Trẻ em/Thanh thiếu niên và/hoặc gia đình của họ.

**Trẻ em/Thanh thiếu niên** nghĩa là người dưới 18 tuổi.

**Người ở Vị trí Thảm quyền** là một người bất kể tuổi tác có thể thực thi quyền lực, kiểm soát, hoặc gây ảnh hưởng đối với trẻ em hoặc thanh thiếu niên thông qua chức vụ hoặc việc tham gia thể thao của họ.

**Tổ chức liên quan** là bất kỳ tổ chức nào bị ràng buộc bởi Chính sách Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên, bao gồm: Tổ chức Thể thao Quốc gia, các Tổ chức thể thao cấp bang, liên đoàn, hiệp hội, câu lạc bộ và đội.

**Người có liên quan** là bất kỳ ai bị ràng buộc bởi Chính sách Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên ở mọi cấp thể thao, bao gồm: người tham gia, nhân viên, nhà thầu, huấn luyện viên, viên chức và nhân viên hỗ trợ.







# Ranh giới Nghề nghiệp

Người ở Vị trí Thẩm quyền phải thiết lập và duy trì các ranh giới nghề nghiệp (cả trực tiếp và trực tuyến) khi làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên tham gia thể thao. Các ranh giới nghề nghiệp đảm bảo rằng bản chất của mối quan hệ giữa Người ở Vị trí Thẩm quyền và trẻ em hoặc thanh thiếu niên không được đổi từ mối quan hệ nghề nghiệp sang quan hệ cá nhân và trở nên có hại hoặc bóc lột trẻ em, thanh thiếu niên và/hoặc gia đình của họ.

Bạn phải luôn hành động trong phạm vi vai trò của mình (như được nêu rõ trong mô tả vị trí hoặc hợp đồng của bạn) khi làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên tham gia môn thể thao của bạn.

## Nên làm

Đối xử bình đẳng với tất cả trẻ em và thanh thiếu niên, bất kể giới tính, văn hóa, chủng tộc hay khuyết tật.

Cố gắng để có thể nhận dạng được bạn (mặc đồng phục/đeo băng tên) trong vai trò chính thức của bạn khi thực hiện các chương trình hoặc hoạt động.

Đảm bảo các tương tác với trẻ em và thanh thiếu niên tập trung vào việc học hỏi và phát triển và liên quan đến môn thể thao này.

Làm gương trong các ranh giới nghề nghiệp về thể chất và cảm xúc.

Tôn trọng các nhu cầu hoặc mối quan tâm của trẻ em và thanh thiếu niên và phản hồi một cách thích hợp.

Tương tác với trẻ em và thanh thiếu niên theo cách mà một người quan sát hợp lý sẽ nhìn thấy được ranh giới hợp lý đang được duy trì.





Những điều sau đây áp dụng đối với Người ở Vị trí Thẩm quyền, trừ khi họ cũng là Người được Chấp thuận.

Nếu bạn nhận thấy tình huống mà trẻ em hoặc thanh thiếu niên cần sự trợ giúp vượt quá phạm vi vai trò của bạn, bạn nên tìm kiếm lời khuyên từ câu lạc bộ thể thao của mình, họ sẽ tư vấn về các bước tiếp theo phù hợp nhất.

## Không nên làm

Cung cấp bất kỳ hình thức hỗ trợ nào cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên hoặc gia đình của họ mà không liên quan đến phạm vi vai trò của họ, khi không có mối quan hệ xã hội, cá nhân hoặc gia đình hiện tại (ví dụ: hỗ trợ tài chính, trông trẻ, cung cấp chỗ ở).

Chuyên chở trẻ em hoặc thanh thiếu niên trừ khi được phê duyệt cụ thể.

Tham gia vào các hoạt động xã hội ngoài phạm vi vai trò của bạn, chẳng hạn như xem một trẻ em hoặc thanh thiếu niên tham gia một hoạt động thể thao khác, cùng nhau chơi trò chơi điện tử ảo hoặc tham dự tiệc sinh nhật của chúng.

Sử dụng điện thoại, máy ảnh hoặc máy quay phim cá nhân để chụp ảnh hoặc quay phim trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Phát triển bất kỳ mối quan hệ đặc biệt nào với trẻ em hoặc thanh thiếu niên mà có thể bị coi là 'thiên vị'.

Mặc đồng phục hoặc đeo băng tên khi không đảm nhận vai trò chính thức.

Tặng quà cá nhân hoặc ưu đãi đặc biệt cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên ngoài việc trao giải thưởng chính thức.

Tâm sự hoặc chia sẻ thông tin cá nhân quá mức với trẻ em hoặc thanh thiếu niên (ví dụ: chia sẻ các vấn đề về tài chính hoặc mối quan hệ).

Hỏi hoặc suy luận rằng trẻ em hoặc thanh thiếu niên giữ bí mật, chẳng hạn như yêu cầu chúng không nói cho cha mẹ/người chăm sóc biết khi bạn đã liên lạc với chúng.

Đối xử với trẻ em hoặc thanh thiếu niên như một 'người lớn' dưới vỏ bọc trưởng thành

Tạo sự phụ thuộc về mặt tình cảm giữa chính bạn và trẻ em hoặc thanh thiếu niên (ví dụ: cô lập trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó ra khỏi đồng đội, nhân viên, cha mẹ/người chăm sóc của chúng bằng cách 'làm cho đứa trẻ hoặc thanh thiếu niên đó chống lại đồng đội của chúng').

# Sử dụng Ngôn ngữ và Giọng điệu

Ngôn ngữ và giọng điệu được sử dụng khi có mặt trẻ em và thanh thiếu niên nên đưa ra hướng dẫn rõ ràng, làm tăng sự tự tin của chúng, khuyến khích và khẳng định chúng và không gây tổn hại.

## Nên làm

Sử dụng ngôn ngữ rõ ràng, trực tiếp, phù hợp với lứa tuổi.

Sử dụng từ ngữ, giọng điệu, nét mặt và tư thế cơ thể để truyền đạt sự bình tĩnh và tôn trọng.

Tập trung vào hành vi tích cực của trẻ em hoặc thanh thiếu niên để xây dựng sự tự tin cũng như năng lực.

Sử dụng ngôn ngữ mang tính khích lệ và hỗ trợ, đồng thời thúc đẩy một môi trường vui vẻ và hòa nhập.

Giải quyết tình huống khi trẻ em hoặc thanh thiếu niên, cha mẹ/người chăm sóc hoặc người khác sử dụng ngôn ngữ hoặc giọng điệu tiêu cực và nhấn mạnh rằng điều đó là không phù hợp.



## Không nên làm

Sử dụng ngôn ngữ mang tính phân biệt đối xử, kỳ thị chủng tộc hoặc kỳ thị giới tính khi giao tiếp với trẻ em và thanh thiếu niên.

Làm xấu hổ trẻ em hoặc thanh thiếu niên hoặc đưa ra những lời nhận xét gây xúc phạm, tiêu cực hoặc coi thường (ví dụ: gọi một đứa trẻ hoặc một thanh thiếu niên là kẻ thất bại hoặc nói rằng chúng quá béo).

Sử dụng ngôn ngữ hoặc cử chỉ mang tính chất tinh dục, đe dọa, gây sợ hãi, sỉ nhục hoặc đe dọa đối với trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Cho phép trẻ em và thanh thiếu niên sử dụng ngôn ngữ không phù hợp mà không bị phản đối.

Nhắm vào một đứa trẻ hoặc một thanh thiếu niên hoặc bôi nhọ chúng trước mặt bạn bè hoặc các thành viên khác.



# Hướng dẫn Tích cực (Kỷ luật)

Để đảm bảo sức khỏe, sự an toàn và an sinh của tất cả trẻ em và thanh thiếu niên tham gia thể thao, trẻ em và thanh thiếu niên phải được biết về những giới hạn có thể chấp nhận được trong hành vi của mình. Trẻ em và thanh thiếu niên nên luôn được cung cấp những chỉ dẫn rõ ràng và có cơ hội để chuyển hướng hành vi của mình theo hướng tích cực.

## Nên làm

Đặt ra các hướng dẫn rõ ràng về hành vi được mong đợi.

Sử dụng các chiến lược công bằng, tôn trọng và phù hợp với giai đoạn phát triển của trẻ em và thanh thiếu niên tham gia.

Xử lý hành vi xấu một cách bình tĩnh và kiên quyết.

Giúp trẻ em và thanh thiếu niên cư xử trong phạm vi các giới hạn đã đặt ra.

Tạo một 'không gian an toàn' để trẻ em và thanh thiếu niên có tiếng nói và lên tiếng nếu các em cảm thấy không an toàn hoặc không chắc chắn.

Khuyến khích trẻ em và thanh thiếu niên nói về cảm xúc của mình và những lý do có thể dẫn đến cảm xúc đó.

# Không nên làm

Sử dụng các phương pháp tập luyện không phù hợp với giai đoạn phát triển tâm lý và thể chất của trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Trong bất kỳ trường hợp nào, thực hiện biện pháp kỷ luật liên quan đến hình phạt thể xác hoặc bất kỳ hình thức đối xử nào có thể được coi là hạ nhục, tàn nhẫn, đáng sợ hoặc nhục nhã.

Cô lập trẻ em hoặc thanh thiếu niên ra khỏi nhóm như một hình phạt.

Ép buộc trẻ em hoặc thanh thiếu niên làm điều gì đó trái với ý muốn của chúng.





# Giám sát

Giám sát là một khía cạnh quan trọng để đảm bảo rằng sự an toàn của trẻ em và thanh thiếu niên được bảo vệ. Người lớn phải cảnh giác và nhận thức được các rủi ro, mối nguy hiểm cũng như khả năng xảy ra tai nạn và chấn thương trong suốt quá trình tập luyện và thi đấu, và không chỉ ở trong khu vực ngay gần họ.

## Nên làm

Đảm bảo việc giám sát diễn ra liên tục, tích cực và siêng năng, ưu tiên sự an toàn và an sinh của trẻ em và thanh thiếu niên. Nếu có thể, hãy đảm bảo bạn có thể quan sát từng trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Biết vị trí của từng đứa trẻ hoặc thanh thiếu niên nếu không thể giám sát trực tiếp và đảm bảo bạn có thể đáp ứng các nhu cầu cá nhân và can thiệp ngay lập tức nếu cần thiết.

Đảm bảo có tỷ lệ giám sát phù hợp dựa trên môn thể thao, độ tuổi và giới tính của trẻ em và thanh thiếu niên cũng như quy mô của nhóm.

Luôn sắp xếp để cha mẹ/người chăm sóc có thể quan sát các buổi tập luyện/cuộc thi/sự kiện – điều này tạo ra một môi trường minh bạch và an toàn.

Đảm bảo mọi hoạt động điều trị của bác sĩ hoặc chuyên gia y tế đều được thực hiện dưới sự giám sát của người được chấp thuận hoặc người có liên quan.

Tránh sự tiếp xúc một-một với trẻ em hoặc thanh thiếu niên mà không có sự giám sát, ngoại trừ trường hợp khẩn cấp. Nếu điều này xảy ra, hãy báo cáo ngay cho ban quản lý câu lạc bộ thể thao của bạn trong vòng 24 giờ kể từ khi sự cố xảy ra.

## Không nên làm

Không giám sát trẻ em hoặc thanh thiếu niên trong các buổi tập luyện/thi đấu/sự kiện thể thao chính thức.

Tham gia vào các cuộc trò chuyện không cần thiết với người lớn khác mà có thể làm xao lãng sự giám sát hiệu quả của nhóm.

Nhắn tin, nói chuyện hoặc lướt điện thoại di động khi đang giám sát trẻ em và thanh thiếu niên.

Không cho cha mẹ/người chăm sóc tham dự các buổi tập luyện.



# Sử dụng Truyền thông Điện tử hoặc Trực tuyến

Người ở Vị trí Thẩm quyền, trừ khi họ cũng là Người được Chấp thuận của trẻ em hoặc thanh thiếu niên, Bác sĩ hoặc Chuyên gia y tế, KHÔNG ĐƯỢC PHÉP liên lạc trực tiếp (một-một) với trẻ em hoặc thanh thiếu niên, bằng phương tiện điện tử hoặc trực tuyến (bao gồm cả gọi điện thoại) mà không có sự tham gia của người đại diện từ câu lạc bộ hoặc đội và/hoặc cha mẹ hoặc người chăm sóc của trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

## Nên làm

Khi giao tiếp với trẻ em và thanh thiếu niên, Người ở Vị trí Thẩm quyền phải đảm bảo nội dung:

- liên quan trực tiếp đến việc tổ chức môn thể thao này, ví dụ như thông báo rằng một sự kiện đã được lên lịch bị hủy bỏ.
- ngắn gọn với nội dung cá nhân hoặc xã hội chỉ giới hạn ở việc truyền tải thông điệp một cách lịch sự và thân thiện.
- không có bất kỳ ngôn ngữ tình dục nào; và
- không thúc đẩy hoạt động xã hội hoặc liên hệ trái phép.

Thông báo cho cha mẹ/người chăm sóc hoặc tổ chức thể thao nếu trẻ em hoặc thanh thiếu niên giao tiếp với bạn ngoài vai trò của bạn và vui lòng cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó biết rằng hành vi đó là không phù hợp.

Thực hiện theo mọi nguyên tắc hoặc chính sách bổ sung về mạng xã hội mà tổ chức của bạn có thể áp dụng.



# Không nên làm

Kết bạn, theo dõi hoặc tương tác với trẻ em hoặc thanh thiếu niên trên mạng xã hội.

Giao tiếp riêng với trẻ em hoặc thanh thiếu niên qua điện thoại, email hoặc mạng xã hội.

Yêu cầu hoặc suy luận rằng trẻ em hoặc thanh thiếu niên giữ bí mật về thông tin liên lạc trực tuyến với cha mẹ/người chăm sóc hoặc những người khác.

Sử dụng thông tin liên lạc điện tử để thúc đẩy hoạt động 'xã hội' trái phép hoặc để sắp xếp liên lạc trái phép.

Sử dụng ngôn ngữ không phù hợp hoặc ngôn ngữ có tính chất tục tĩu hoặc tình dục.

Sử dụng các khả năng ghi âm của bất kỳ thiết bị nào (bao gồm cả điện thoại di động), bao gồm ghi âm giọng nói, máy ảnh tĩnh và máy quay video trong phòng thay đồ, khu vực thay đồ hoặc các không gian tương tự.



# Hình ảnh hoặc Video về Trẻ em và Thanh thiếu niên

Người được Chấp thuận có thể chụp ảnh hoặc quay phim con cái hoặc thanh thiếu niên của họ khi tham gia thể thao.

Để đảm bảo việc bảo vệ hình ảnh và danh tính của trẻ em và thanh thiếu niên, điều cần thiết là phải thực hiện các biện pháp bảo vệ thích hợp.

## Nên làm

Xin phép cha mẹ/người chăm sóc của trẻ em hoặc thanh thiếu niên trước khi chụp bất kỳ ảnh hoặc quay video nào. Sự chấp thuận có thể bao gồm các định dạng tin nhắn điện tử như email hoặc SMS.

Khi thích hợp và có thể, hãy xin phép sự đồng ý của trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Đảm bảo bối cảnh bạn chụp ảnh hoặc quay video trẻ em hoặc thanh thiếu niên có liên quan trực tiếp đến việc họ tham gia môn thể thao của bạn và sẽ chỉ được sử dụng cho những mục đích chính thức.

Đảm bảo trẻ em hoặc thanh thiếu niên ăn mặc và tạo dáng phù hợp.

Chỉ định một nhiếp ảnh gia/nhà quay phim có WWCC (Giấy phép Làm việc với Trẻ em) còn hiệu lực và đảm bảo họ luôn được giám sát.

Lưu trữ hình ảnh (bản sao kỹ thuật số hoặc bản in) theo cách ngăn chặn người khác truy cập trái phép và hủy hoặc xóa hình ảnh ngay khi không còn cần dùng nữa.

Hãy lên tiếng nếu bạn thấy ai đó có hành động đáng nghi ngờ.

# Không nên làm

Chụp ảnh hoặc quay video trẻ em hoặc thanh thiếu niên cho mục đích cá nhân.

Chụp hoặc lưu trữ hình ảnh trẻ em hoặc thanh thiếu niên tham gia tổ chức của bạn trên thiết bị cá nhân.

Phân phối hình ảnh hoặc video (bao gồm cả dưới dạng tệp đính kèm trong email) cho bất kỳ ai bên ngoài tổ chức mà cha mẹ/người chăm sóc không biết và không chấp thuận.

Xuất bản hình ảnh hoặc đoạn phim về trẻ em hoặc thanh thiếu niên hoặc nhận dạng trẻ em hoặc thanh thiếu niên trong hình, dù trực tuyến hay in ấn mà không có sự đồng ý bằng văn bản của cha mẹ hoặc người chăm sóc của trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó.

Gửi ảnh hoặc video về trẻ em hoặc thanh thiếu niên, trực tiếp cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên hoặc cho một người khác.





# Tiếp xúc Thân thể với Trẻ em và Thanh thiếu niên

Bất kỳ sự tiếp xúc thân thể nào với trẻ em và thanh thiếu niên đều phải là điều cần thiết và phù hợp với việc thực hiện các chương trình hoặc dịch vụ thể thao của bạn và dựa trên nhu cầu của trẻ em hoặc thanh thiếu niên, chẳng hạn như hỗ trợ sử dụng thiết bị, hỗ trợ hoặc điều chỉnh kỹ thuật, điều trị bởi bác sĩ hoặc thực hiện sơ cứu.

## Nên làm

Xin phép trẻ em hoặc thanh thiếu niên để chạm vào hoặc tương tác khi giải thích một hoạt động.

Kiểm tra xem sự tiếp xúc cơ thể có được trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó chấp nhận hay không. Ngay cả khi những động chạm không xâm phạm có thể không phù hợp nếu trẻ em hoặc thanh thiếu niên cho biết không muốn bị chạm vào.

Tôn trọng và phản ứng lại những dấu hiệu cho thấy trẻ em hoặc thanh thiếu niên không thoải mái khi bị chạm vào.

Sử dụng các chỉ dẫn bằng lời nói thay vì chạm vào (ví dụ: yêu cầu trẻ em hoặc thanh thiếu niên di chuyển theo một cách nào đó thay vì đặt trẻ hoặc thanh thiếu niên đó vào vị trí được yêu cầu).

Không khuyến khích trẻ em và thanh thiếu niên mong đợi những cái ôm hoặc âu yếm không phù hợp. Việc này phải được thực hiện một cách nhẹ nhàng và không gây bối rối hay xúc phạm đến trẻ em hoặc thanh thiếu niên. Ví dụ, đưa ra động tác đập tay (high five) để khuyến khích.

Hãy nói một cách tử tế và thích hợp với trẻ em hoặc thanh thiếu niên đang chạm vào trẻ em hoặc thanh thiếu niên khác một cách không thích hợp hoặc quá mức hãy dừng lại và nêu lên mối quan ngại với người có liên quan trong tổ chức của bạn.

Sử dụng những cử chỉ không xâm phạm để an ủi trẻ em hoặc thanh thiếu niên đang trải qua nỗi đau buồn và mất mát hoặc đau khổ, chẳng hạn như đặt tay lên phần cánh tay trên hoặc phần lưng trên.

Sử dụng những động chạm không xâm phạm (ví dụ: chúc mừng trẻ em hoặc thanh thiếu niên bằng cách bắt tay hoặc vỗ nhẹ vào cánh tay trên hoặc lưng). Cố gắng kèm theo những lời động viên tích cực khi có sự đụng chạm như vậy.

Báo cáo mọi hành vi tiếp xúc thân thể do trẻ em hoặc thanh thiếu niên thực hiện có tính chất tình dục và/hoặc không phù hợp (ví dụ: hành động công kích thể chất) càng sớm càng tốt cho tổ chức của bạn. Điều này đảm bảo tình huống có thể được quản lý vì lợi ích an toàn của trẻ em hoặc thanh thiếu niên và bất kỳ người tham gia nào khác.

## Không nên làm

Trong bất kỳ trường hợp nào, việc tiếp xúc với trẻ em hoặc thanh thiếu niên có liên quan đến việc chạm vào bất kỳ bộ phận kín đáo nào trên cơ thể trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó (ví dụ: bộ phận sinh dục, vùng mông hoặc vùng vú) – ngoài mục đích cung cấp các dịch vụ y tế hoặc dịch vụ y tế liên ngành cần thiết cho những vùng cụ thể đó trên cơ thể.

Khởi xướng, cho phép hoặc yêu cầu tiếp xúc thân thể không phù hợp hoặc không cần thiết với trẻ em hoặc thanh thiếu niên (ví dụ: xoa bóp, hôn, cù lét và trò chơi đấu vật) hoặc tạo điều kiện cho các tình huống dẫn đến tiếp xúc thân thể gần gũi một cách không cần thiết với trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Tiếp xúc không cần thiết với trẻ em hoặc thanh thiếu niên (ví dụ: hỗ trợ đi vệ sinh khi trẻ em hoặc thanh thiếu niên không cần trợ giúp).

Ép buộc trẻ em hoặc thanh thiếu niên làm điều gì đó trái với mong muốn của chúng, trừ khi điều đó là cần thiết để ngăn ngừa thương tích cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó hoặc cho người khác.



# Ở lại qua đêm và Sắp xếp chuyến đi

Ở lại qua đêm liên quan đến trẻ em và thanh thiếu niên chỉ nên xảy ra khi có sự chấp thuận của tổ chức của bạn và sự đồng ý của cha mẹ hoặc người chăm sóc của mỗi trẻ em hoặc thanh thiếu niên. Các thực hành và hành vi trong thời gian ở lại qua đêm phải nhất quán với các thực hành và hành vi được dự kiến trong quá trình cung cấp môn thể thao của bạn vào mọi thời điểm khác.

## Nên làm

Có được sự đồng ý bằng văn bản trước khi ở lại qua đêm. Đồng ý bằng văn bản có thể bao gồm các định dạng nhắn tin điện tử như email hoặc SMS.

Đảm bảo trẻ em và thanh thiếu niên có được sự riêng tư khi đi tắm, đi vệ sinh và mặc quần áo.

Tuân thủ các tiêu chuẩn về trang phục phù hợp khi có mặt trẻ em và thanh thiếu niên – chẳng hạn như không được khóa thân.

Đảm bảo sự an toàn của trẻ em và thanh thiếu niên không bị đe dọa do việc sắp xếp chỗ ngủ không phù hợp:

- Người lớn không được ngủ một mình chung phòng với trẻ em hoặc thanh thiếu niên, trừ khi họ là cha mẹ hoặc có trách nhiệm làm cha mẹ đối với trẻ em và/hoặc thanh thiếu niên đó.
- Trẻ em và thanh thiếu niên không được ngủ chung giường với người lớn hoặc trẻ em hoặc thanh thiếu niên khác.

Luôn cho phép trẻ em và thanh thiếu niên liên lạc với cha mẹ/người chăm sóc hoặc người lớn khác nếu họ cảm thấy không an toàn, không thoải mái, đau buồn hoặc vì bất kỳ lý do nào khác trong thời gian lưu trú.

Cho phép cha mẹ/người chăm sóc liên lạc với con cái hoặc thanh thiếu niên của họ nếu được yêu cầu.

Đảm bảo có mức độ giám sát thích hợp. Quy tắc chung là tối thiểu có 2 người lớn với tỷ lệ 1:8.

Lên kế hoạch chỗ ở phù hợp. Nếu trẻ em hoặc thanh thiếu niên ở chung phòng thì phải cùng độ tuổi, giới tính và không được ngủ chung giường.

Lên kế hoạch cho trường hợp khẩn cấp. Nếu bạn cần thực hiện sơ cứu, chỉ thực hiện nếu bạn đủ khả năng và có sự hiện diện của người khác hoặc trong trường hợp khẩn cấp.

Đảm bảo rằng nếu các đội có nhiều giới tính cùng đi, họ luôn có người đi kèm là một người nam và một người nữ đi cùng.



Cập nhật thông tin cho cha mẹ và người chăm sóc và cho họ biết:

- mục đích của chuyến đi
- điểm đến và địa điểm
- chi tiết cuộc thi đấu/sự kiện
- các mức độ giám sát
- chi tiết chỗ ở, bao gồm cả cách bố trí phòng
- chi tiết liên lạc
- vai trò và trách nhiệm của người lớn đi cùng
- thời gian dự kiến đến và đi.

Cập nhật thông tin cho trẻ em và thanh thiếu niên và cho họ biết:

- những gì được mong đợi ở họ
- vai trò và trách nhiệm của người lớn đi cùng
- quyền của họ
- họ nên nói chuyện với ai nếu có bất kỳ mối quan ngại nào.

Tránh ở cùng trẻ em hoặc thanh thiếu niên trong tình huống biệt lập hoặc không được quan sát.

Thiết lập mô hình lãnh đạo hai người khi kiểm tra phòng, tham dự các cuộc họp nhóm và/hoặc các hoạt động khác. Lãnh đạo hai người là khi 2 người lớn được ủy quyền phải có mặt và những người khác có thể quan sát được, đồng thời phải duy trì môi trường không bị gián đoạn.

## Không nên làm

Cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên xem tài liệu khiêu dâm, ví dụ như qua phim ảnh, truyền hình, internet hoặc tạp chí.

Để trẻ em hoặc thanh thiếu niên dưới sự giám sát hoặc bảo vệ của những người không được ủy quyền như nhân viên dịch vụ chỗ ở hoặc bạn bè cùng lứa.

Ở chung phòng/căn hộ và/hoặc giường với trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Ở một mình trong phòng với trẻ em hoặc thanh thiếu niên. Nếu cần có sự hiện diện của người lớn, phải luôn có nhiều hơn một trẻ em hoặc thanh thiếu niên ở trong phòng cùng với người lớn đó.

Cởi quần áo của trẻ em hoặc thanh thiếu niên, ngay cả trong trường hợp khẩn cấp, trừ khi bạn được sự cho phép của họ và có ít nhất một người khác ở đó cùng bạn.

Vào phòng trẻ em hoặc thanh thiếu niên hoặc mời họ vào phòng của bạn trong chuyến đi.

Làm những việc mang tính chất cá nhân cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên mà chúng có thể tự làm được.

# Sử dụng, Tàng trữ hoặc Cung cấp Rượu hoặc Ma túy cho Trẻ em và Thanh thiếu niên

## Không nên làm

Sử dụng, tàng trữ hoặc bị ảnh hưởng của một loại ma túy trái phép khi có sự hiện diện của trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Sử dụng hoặc bị ảnh hưởng của rượu trong lúc đang giám sát trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Bị suy giảm do bất kỳ loại thuốc hợp pháp nào khác như thuốc kê đơn hoặc thuốc không kê đơn khi có mặt trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Cung cấp rượu hoặc ma túy (kể cả thuốc lá) cho trẻ em/thanh thiếu niên.

Cung cấp hoặc quản lý thuốc, trừ khi được pháp luật cho phép hoặc có sự đồng ý của cha mẹ/người chăm sóc trẻ em hoặc thanh thiếu niên và theo đơn thuốc hợp lệ cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó và với liều lượng được quy định.





# Sự tham gia của cha mẹ/Người chăm sóc

## Nên làm

Đảm bảo rằng cha mẹ/người chăm sóc được tham gia vào bất kỳ quyết định quan trọng nào, bao gồm việc ký bất giấy tờ nào liên quan đến việc con hoặc thanh thiếu niên của họ tham gia môn thể thao của bạn (ví dụ: ở lại qua đêm, ảnh/video, hình phạt, báo cáo).

Cho phép cha mẹ/người chăm sóc xem con mình hoặc thanh thiếu niên trong quá trình tập luyện, thi đấu và sự kiện.

Giúp cha mẹ/người chăm sóc biết được tiêu chuẩn hành vi cần thiết khi xem con hoặc thanh thiếu niên của họ trong quá trình tập luyện, thi đấu và sự kiện. Cha mẹ/người chăm sóc có hành vi không phù hợp có thể bị yêu cầu rời khỏi, nhưng có thể không bị từ chối tham gia trong một khoảng thời gian không xác định.



# Chuyên chở Trẻ em hoặc Thanh thiếu niên

Chỉ được phép chuyên chở trẻ em hoặc thanh thiếu niên trong các trường hợp liên quan trực tiếp đến việc cung cấp các chương trình, sự kiện hoặc dịch vụ thể thao của bạn.

Ngoại trừ trường hợp khẩn cấp, Người ở Vị trí Thẩm quyền, trừ khi họ là Người được Chấp thuận, không được chuyên chở trẻ em hoặc thanh thiếu niên mà không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của cha mẹ hoặc người chăm sóc.

## Nên làm

Luôn có sự cho phép bằng văn bản của cha mẹ/người chăm sóc của trẻ hoặc thanh thiếu niên trước chuyến đi.

Đảm bảo sự cho phép bao gồm việc cung cấp thông tin về chuyến đi được đề xuất, bao gồm:

- hình thức chuyên chở được sử dụng
- lý do của chuyến đi
- tuyến đường đi, kể cả bất kỳ điểm dừng hoặc chuyến đi phụ nào
- thông tin chi tiết của bất cứ ai sẽ có mặt trong chuyến đi.

Đảm bảo trẻ em hoặc thanh thiếu niên ngồi ở ghế sau, được cài dây an toàn thích hợp.

Lái xe một cách có trách nhiệm, đảm bảo bạn không bị ảnh hưởng bởi rượu hoặc bất kỳ chất làm thay đổi tâm trí nào khác và có bằng lái xe không bị giới hạn.

Đảm bảo, đến mức có thể, bạn không ở một mình trong xe với trẻ em hoặc thanh thiếu niên.



# Không nên làm

Chuyên chở trẻ em hoặc thanh thiếu niên trong môn thể thao của bạn nếu không cần thiết.

Cho phép những người lớn không được phép khác đi cùng bạn (ví dụ: dừng lại đón một người bạn trên đường đến trận đấu thể thao mà bạn đang đưa các cầu thủ của mình đến đó).

Dừng tại bất kỳ điểm dừng nào không cần thiết hoặc ngoài kế hoạch.

Cho phép trẻ em hoặc thanh thiếu niên ngồi ở ghế trước.

Đưa trẻ em hoặc thanh thiếu niên về nhà bạn.



# Đưa đón Trẻ em và Thanh thiếu niên

Giao tiếp cởi mở và minh bạch về việc đưa và đón trẻ em và thanh thiếu niên là một cách phương pháp tích cực để đảm bảo sự an toàn và an sinh liên tục của các em.

Các tổ chức thể thao phải có danh sách để truy cập các số liên lạc khẩn cấp của cha mẹ/người chăm sóc và một điện thoại hoạt động được. Ngoài ra, nếu cha mẹ hoặc người chăm sóc đến muộn, tổ chức thể thao phải cố gắng liên lạc với họ một cách hợp lý.

## Nên làm

Đảm bảo trẻ em, thanh thiếu niên và cha mẹ hoặc người chăm sóc của các em biết thời gian và địa điểm của những buổi tập luyện và thi đấu, kể cả thời gian bắt đầu và kết thúc.

Đến trước giờ tập luyện hoặc trận đấu theo lịch trình để đảm bảo rằng trẻ em và thanh thiếu niên không trong hoàn cảnh không được giám sát.

Có danh sách các số liên lạc khẩn cấp của cha mẹ/người chăm sóc và một điện thoại đang hoạt động.

Đảm bảo rằng bạn biết các sắp xếp thay thế để đón trẻ em và thanh thiếu niên và rằng cha mẹ/người chăm sóc đã đồng ý.

Đảm bảo rằng nếu cha mẹ/người chăm sóc đến muộn, bạn sẽ cố gắng liên lạc với họ một cách hợp lý.

## Không nên làm

Rời khỏi buổi tập luyện hoặc trận đấu cho đến khi tất cả trẻ em và thanh thiếu niên đã được cha mẹ/người chăm sóc đến đón về.





# Các sắp xếp trong phòng thay đồ

Trẻ em và thanh thiếu niên đặc biệt dễ bị tổn thương trong phòng thay đồ, một phần là do các giai đoạn mặc/cởi quần áo khác nhau và vì đây là những khu vực biệt lập. Ngoài ra còn có nguy cơ xảy ra các vấn đề về trẻ em hoặc thanh thiếu niên đồng trang lứa, chẳng hạn như bắt nạt nếu phòng thay đồ không được giám sát.

## Nên làm

Khuyến khích trẻ em và thanh thiếu niên mặc quần áo trước sân sàng cho các buổi tập luyện hoặc trận đấu nếu không có phòng thay đồ riêng tư/an toàn.

Cung cấp các tiện nghi trong phòng thay đồ an toàn và riêng tư nếu có thể.

Đảm bảo rằng luôn có sự giám sát thích hợp ở nơi người lớn có thể vào phòng thay đồ/nhà vệ sinh hoặc trong phòng thay đồ 'công cộng', đồng thời cũng đảm bảo quyền riêng tư của trẻ em và thanh thiếu niên.

Gõ cửa hoặc báo sự có mặt của bạn và chờ được chấp thuận trước khi vào phòng thay đồ.

Có ít nhất một người lớn được ủy quyền khác đi cùng bạn trong phòng thay đồ có trẻ em và thanh thiếu niên.

Thực thi hệ thống bạn thân (buddy system) trong trường hợp không có sự giám sát của người lớn để đi cùng trẻ em hoặc thanh thiếu niên vào phòng tắm (ví dụ: trẻ em hoặc thanh thiếu niên có thể đề cử 2 hoặc nhiều “bạn thân” cùng độ tuổi và giới tính có thể đi cùng họ).

Thay đồ trong chỗ thay đồ riêng biệt khép kín.

Cố gắng hết sức để nhận biết khi nào một đứa trẻ hoặc thanh thiếu niên vào phòng thay đồ trong khi tập luyện và thi đấu, và nếu chúng không quay lại trong thời gian hợp lý thì hãy kiểm tra xem chúng ở đâu.

# Không nên làm

Cởi quần áo, thay đồ hoặc tắm cùng lúc bạn đang giám sát các nhóm trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Ở một mình với trẻ em hoặc thanh thiếu niên trong khu vực phòng thay đồ mà không có sự giám sát.

Cô lập bạn và trẻ em hoặc thanh thiếu niên khỏi những người khác trong phòng thay đồ (ví dụ: đưa họ vào phòng thay đồ riêng với bạn).

Vào phòng thay đồ của người khác giới.

Sử dụng bất kỳ máy ảnh hoặc thiết bị ghi âm nào khác trong phòng thay đồ.

Sử dụng phòng tắm cùng lúc với trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Cho phép cha mẹ/người chăm sóc vào phòng thay đồ khi không cần thiết trừ khi trẻ em hoặc thanh thiếu niên cần sự trợ giúp về thể chất để thay đồ (ví dụ: trẻ nhỏ hơn hoặc trẻ em/thanh thiếu niên khuyết tật).

Tạo áp lực buộc trẻ hoặc thanh thiếu niên phải thay đồ và/hoặc tắm ở nơi công cộng nếu chúng cảm thấy không thoải mái khi làm như vậy.











Safeguarding  
in Sport

### THÔNG TIN LIÊN LẠC

Nếu có thắc mắc, cho ý kiến phản hồi hoặc muốn sao chép lại nội dung tài liệu này vui lòng liên hệ:

**Sports Integrity Australia Safeguarding**

PO Box 1744

Fyshwick ACT 2609

E: [safeguarding@sportintegrity.gov.au](mailto:safeguarding@sportintegrity.gov.au)

Đường dây nóng Thể thao An toàn: 1800 161 361

Thắc mắc: 1300 027 232

**WWW.SPORTINTEGRITY.GOV.AU**